



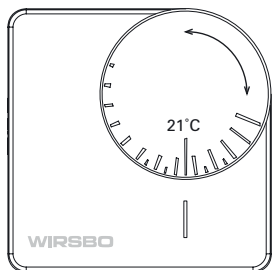
Wirsbo CoSy

DK Elektronisk rumtermostat • NO Elektronisk romtermostat • SE Elektronisk rumtermostat • UK Electronic room thermostat • FI Elektroninen huonetermostaatti

WIRSBO
Systems

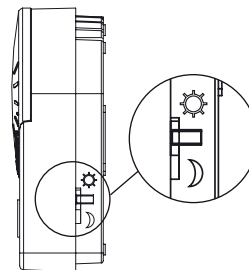
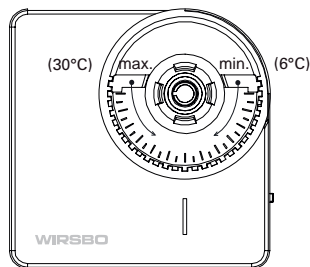
May 2002

DK Betjening • NO Betjening • SE Inställningar • UK Operation • FI Toiminta



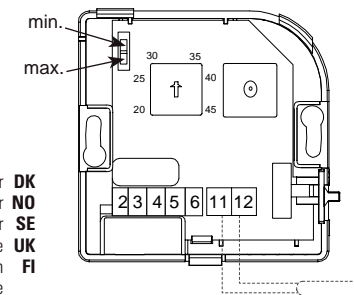
DK Indstilling af rumtemperatur
NO Innstilling av temperaturområde
SE Inställning av rumtemperatur
UK Select temperature
FI Huonelämpötilan asettaminen

Låsning af max/min temperatur **DK**
Låsning av maks./min. temperatur **NO**
Låsning av max- och minbegränsning **SE**
Setting maximum/minimum temperature **UK**
Huonelämpötilan rajoituksen asettaminen **FI**

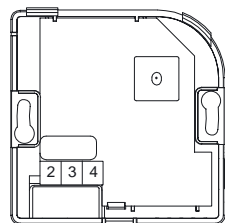


DK Indstilling af nattsænkning
NO Innstilling av nattsenkning
SE Inställning av temperatursänkning
UK Setting the night set-back
FI Yökytkennän asettaminen

Indstilling af max./min. gulvtemperatur **DK**
Innstilling av maks./min. gulvtemperatur **NO**
Inställning av max och min golvtemperatur **SE**
Setting of max./min. floor temperature **UK**
Maksimi-/Minimilämpötilan rajoituksen asettaminen irtoanturille **FI**

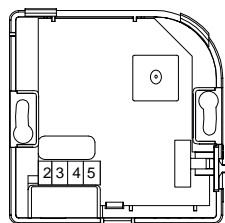


DK Termostattyper • NO Termostattyper • SE Termostatmodeller • UK Types of Thermostats • FI Termostaattimallit



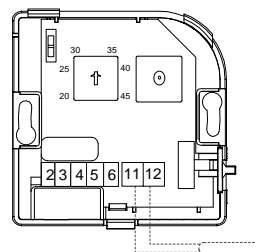
Art. No. 80466

- DK U. nattsænkning**
– Uden nattsænkning
NO Basic
NRF-nr. 8362272
– Romtermostat u/nattsenkning
SE Basmodell
– Utan temperatursänkning
– Ej tillgänglig i Sverige
UK Basic
Art. no. 080466
– Without night setback
FI Perusmalli
– Ilman yökytkentää
– Ei saatavissa Suomessa



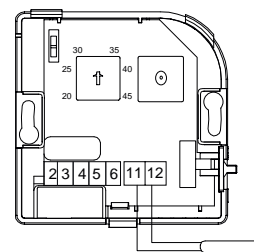
Art. No. 804661

- DK M. nattsænkning**
– Med nattsænkning via urmodul eller via switch på termostat
NO Romtermostat m/nattsenkning (NSB)
NRF-nr. 8362268
– Med nattsenkning via urmodul eller via bryter på termostaten
SE Rumtermostat med temperatursänkning (NSB)
– Temperatursänkning med manuell omkoppling eller tidsstyrd från timer i transformatorenheten
UK NSB
– With night setback by timer module or switch
– Not available in UK
FI Huonetermostaatti yökytkennällä
– Lämpötilan pudotus kello-ohjausmodulin avulla tai manuaalisesti termostaattista



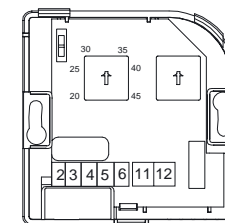
Art. No. 80465

- DK M. nattsænkning, før ekstern føler (m./ nattsænkning og ekstern føler)**
– Med nattsænkning via urmodul eller via switch, samt tilhørende ekstern gulvføler med max./min. begrænsning
NO Romtermostat m/nattsenkning og tilkobling av gulvføler. (Switch)
NRF-nr. 8362273
– Med nattsenkning via urmodul eller via bryter, samt mulighet for tilkobling av ekstern gulvføler med maks./min. begrænsning av gulvtemperaturen.
SE (För extern temperaturgivare) inkl. extern temperaturgivare
– Max- eller minbegränsning av temperaturen vid extern givare
– Temperatursänkning med manuell omkoppling eller styrd från timer i transformatorenheten



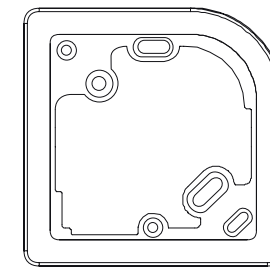
Art. No. 804651

- UK Switch/**
UK Art. No. 080465
Switch and External Sensor
Swedish export, Art. No. 804651
– With night setback by timer module or switch
– For/with External sensor with max./min. limiter
FI Huonetermostaatti yökytkennällä ja irtoanturilla
Tuoten:o 804651
– Lämpötilan pudotus kello-ohjausmodulin (lisävaruste) avulla tai manuaalisesti termostaattista
– Maksimi-/minimilämpötilan rajoitus irtoanturilla



Art. No. 80464

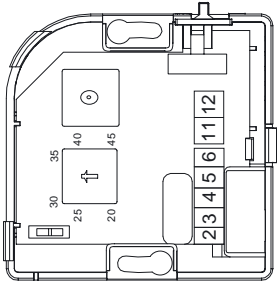
- DK Institutionsmodel**
– Med nattsænkning via urmodul eller via switch, samt mulighed for tilkobling af ekstern føler med max./min. begrænsning
– Uden reguleringsmulighed på front
NO Romtermostat for offentlig miljø
NRF-nr. 8362274
– Med nattsenkning via urmodul eller via bryter, samt mulighet for tilkobling av ekstern gulvføler med maks./min. begrænsning av gulvtemperaturen.
– Uten reguleringsmulighet i front
SE För offentlig miljö (Art.Nr. 80464)
– Max- eller minbegränsning av temperaturen vid extern givare (tillbehör)
– Temperatursänkning styrd från timer (tillbehör) i transformatorenheten
– Alla reglage är dolda under ett slätt lock



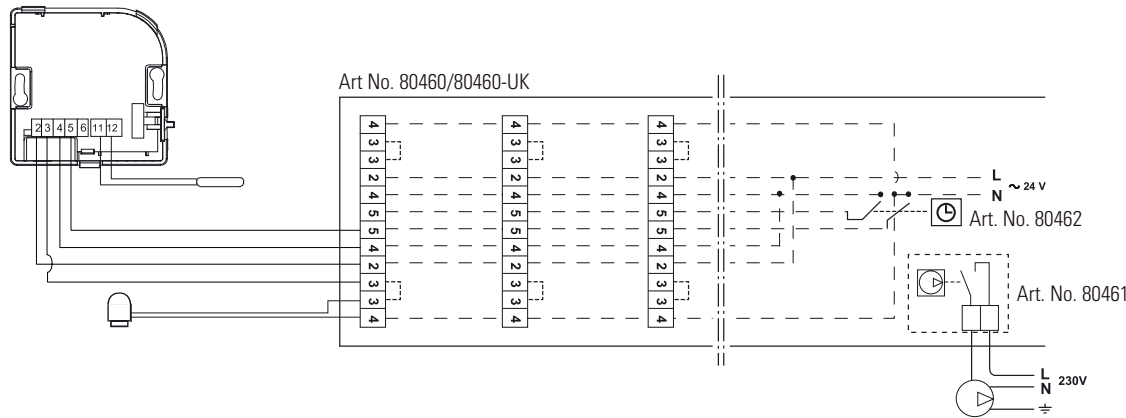
Art. No. 80467

- DK Installationsdækramme**
NO Ramme
SE Täckram
UK Wall frame
FI Huonetermostaatin peitekehys
- UK Public**
– With night setback by timer module or switch
– For External sensor with max./min. limiter
– No temperature regulation on front of thermostat
FI Huonetermostaatti julkisiin tiloihin
– Lämpötilan pudotus kello-ohjausmodulin avulla tai manuaalisesti termostaattista
– Maksimi-/minimilämpötilan rajoitus irtoanturilla (anturi lisävaruste)
– Ei lämpötilanohjausta termostaatin etukannesta

DK Forbindelse • NO Kobling • SE Inkoppling • UK Wiring • FI Kyt Kentä



	DK	NO	SE	UK	FI
12	Input for ekstern gulvføler	Inngang Ekstern gulvføler	Anslutning för extern temperaturgivare	Connection for external sensor	Irtoanturin liitäntä
11	Input for ekstern gulvføler	Inngang Ekstern gulvføler	Anslutning för extern temperaturegivare	Connection for external sensor	Irtoanturin liitäntä
6	Optional	Ikke i bruk	Optional	Optional	Ei käytössä
5	Urstyring	Nattsenkning	Tidsstyrning	Timer clock	Kello-ohjaus
4	Neutral 24V	Neutral 24V	Neutral 24V	Neutral 24V	Nolla 24V
3	Styret udgang	Styrt utgang	Till styrdon	Switched phase	Toimilaitte
2	Fase 24V	Fase 24V	Fas 24V	Phase 24V	Vaihe 24V



DK Manuel nattsenkning: Forbind klemme 4 og 5. Kombiner aldrig manuel- og tidsstyret nattsenkning i samme rumtermostat.

OBS! Hvis termostater med mulighed for tilslutning af ekstern gulvføler anvendes uden føleren, skal max/min knappen stå i max-position.

NO Manuell nattsenkning: Legg en lask mellom klemme fire og fem i romtermostaten. Ved å sette bryteren på romtermostaten i posisjon "måne", senkes temperaturen manuelt med 4°C fra innstilt temperatur. Manuell og tidsstyrt nattsenkning må aldri kombineres på samme romtermostat.

OBS! Hvis ekstern gulvføler ikke er tilkoblet i romtermostat skal bryter for maks./min. settes i posisjon max/norm.

SE Manuell temperatursänkning: Förbind plint 4 och 5. Kombiner aldrig manuell och tidsstyrd nattsänkning till samma termostat.

OBS! Om termostater med anslutning för extern givare används utan att någon extern givare ansluts måste max/min-väljaren stå i läge max.

UK Manual setback: Connect terminal 4 and 5. Never combine night setback by timer module and manual setback in the same thermostat.

Note! If thermostat for external temperature sensor is used, but the external sensor is not installed, the max/min switch must be positioned max.

FI Manuaalinen lämpötilanpudotus: Yhdistä liittimet 4 ja 5. Älä koskaan kytke kuitenkaan manuaalista ja kello-ohjaus modulilla ohjattua lämpötilanpudotusta samaan termostaattiin.

Huom! Jos käytetään termostaattia irtoanturilla mutta irtoanturia ei ole kytketty, on termostaatin sisällä oleva max/min-kytkin asetettava max-asentoon

DK Tekniske data • NO Tekniske spesifikasjoner • SE Tekniska data • UK Technical Data • FI Tekniset tiedot

DK	NO	SE	UK	FI
Farve	Farge	Färg	Colour	Väri
Temperaturskala	Temperaturområde	Temperaturskala	Temperature range	Lämpötila-alue
Hysterese	Hysterese	Hysteres	Hysteresis	Hystereesi
Nattsenkning	Nattsenkning	Temperatursänkning	Night setback	Lämpötilan pudotus
Forsyning	Spenning	Spänning	Voltage	Jännitealue
Max. belastning termisk nøjagtighed	Maks. belastning termisk nøjagtighed	Max belastning för termisk noggrannhet	Max. current for thermal accuracy	Max kuormitus termiselle tarkkuudelle
Max. antal telestater pr. rumtermostat	Maks. antall telestater pr. romtermostat	Max antal styrdon per rumtermostat	Max. number of actuators/ room thermostat	Maksimi määrä toimilaitteita/ termostaatti
Tætningsklasse	Tetningsklasse	Skyddsklass	Degree of protection	Suojausluokka

DK I henhold til vor politik om konstant udvikling og forbedringer, forbeholder Uponor Wirsbo A/S, sig ret til at ændre specifikationerne på indgående komponenter uden foregående meddelelse.

NO Uponor Wirsbo AS forbeholder seg retten til å endre spesifikasjonene på komponenter og systemer i samsvar med sin policy om kontinuerlig forbedring og produktutvikling, uten forhåndsvarsel.

SE Uponor Wirsbo AB förbehåller sig rätten att utan föregående meddelande ändra specifikationen av ingående komponenter, i enlighet med företagens policy om utveckling och förbättring.

UK In keeping with our policy of continuous improvement and development, Uponor Wirsbo AB reserves the right to change specifications without prior notice.

FI Pidätämme oikeuden muutoksiin ilman erillistä ilmoitusta.

Uponor Wirsbo AB
www.wirsbosystems.com